



KONGSBERG

康士伯集团

道德规范与商业行为准则

KOG-GOV-0011

	日期	发布原因	作者	批准人	签名	安全级别/ 知识产权
-	2004 年	首次发布	Nils Molin	CEO/J E Kors sjøen		
A	2005 年 8 月	更新	Even Aas	CEO/J E Kors sjøen		
B	2008 年 4 月 24 日	更新	Nils Molin	CEO/W Qvam		
C	2009 年 10 月 1 日	更新	合规小组	CEO/W Qvam		
D	2011 年 1 月 25 日	更新	Lene Svenne	CEO/W Qvam		
E	2014 年 2 月 5 日	更新	LeneSvenne	BoD CEO/W. Qvam		
F	2016 年 6 月 30 日	更新	LeneSvenne	BoD CEO/G Håøy		Public

目录

1. 康士伯 CEO 致辞	3
2. 我们的责任	3
2.1 员工责任	3
2.2 领导责任	3
3. 我们会尊重个人并维护个人的尊严	3
4. 我们将坚持可持续经营	4
4.1 气候和环境	4
4.2 可持续的供应链	4
5. 我们应可靠地开展经营	4
5.1 业务合作伙伴和其他利益相关方	4
5.2 反腐败	5
5.2.1 礼物与款待	5
5.2.2 赞助、政治和慈善捐款	5
5.2.3 疏通费	6
5.3 公平竞争	6
5.4 贸易条例	6
5.5 反洗钱	6
5.6 负责任地纳税	7
5.7 职业保密	7
5.7.1 机密信息	7
5.8 数据保密	7
5.9 利益冲突	7
5.10 知识产权	7
5.11 正确的信息与沟通	8
5.11.1 内幕信息	8
5.11.2 社交媒体的使用	8
5.11.3 会计和报告	8
6. 康士伯的通常做法与遵守要求	9
6.1 合规制度与合规文化	9
6.2 举报违规行为	9
6.3 调查和后果	9
7. 生效日期	9

1. 康士伯 CEO 致辞

我们是可靠的公民

对于康士伯而言，各层级员工在公司的经营活动中严格遵守道德规范与商业行为准则具有非常重要的意义。基于我们的四大价值观：坚定、创新、协作、可靠，我们所有人务必以合乎道德规范的方式开展工作，并在我们开展经营的市场中遵守适用的法律法规。

这是每一位康士伯员工肩负的责任。最高管理层和高级管理层人员要全力保证采用合法、正当的方法开展我们的业务。对于我们的客户、监管结构和官方部门、合作伙伴与同行，我们将以合乎道德的方式与之开展工作并确保各方遵守我们的道德规范。

在我们的公司经营中，我们尊重文化、环境和种族多样性，而当我们进入新的地域市场时，我们非常重视我们的法律、道德和社会责任。这适用于我们自身经营的各个方面，包括我们的供应链。

我们的道德规范与商业行为准则适用于康士伯集团内部所有公司，包括拥有其多数股权的控股公司。对于拥有其少数股权的控股公司、合股公司以及不涉及所有权的独立公司，我们鼓励其承担同样的责任。

集团董事、管理人员、员工、市场代表均有责任遵守我们的道德规范与商业行为准则。当你代表康士伯开展工作时，你不仅代表你自己，还代表整个公司的所有员工，以及更广泛意义上的价值链和企业生态系统。我们必须保持积极主动和明确意识。在我们四大价值观的推动下，我们创建了强大的企业文化。我们是可靠的公民。

Geir Håøy
总裁兼 CEO
康士伯

2. 我们的责任

2.1 员工责任

- 参与培养坚实、厚重的道德行为文化。
- 遵守本准则、其他管理文件以及与工作相关的适用法律。
- 如果对某些道德或合规问题存有疑问，请咨询自己的上司或合规官。必须将任何未得到解决的问题向康士伯企业合规官或法务部门反映。
- 向主管或合规官报告任何疑虑或观察到的不当行为，或者按照规定程序“提出疑虑”。严禁虚假举报来中伤他人。请参阅章节6 康士伯的通常做法与遵守要求 了解关于此方面的更多信息。

2.2 领导责任

- 以身作则，遵守道德规范，绝不容忍任何不道德的行为。
- 确保在自己的组织内传达本准则并确保所有人严格遵守。
- 必须按照内部规程处理任何“提出疑虑”的问题。

3. 我们会尊重个人并维护个人的尊严

我们的一切经营活动都应遵守当地法规和相关国际法规以及普遍接受的框架协定。我们将尊重所有国际认可的人权。

对于康士伯来说, 确保我们员工以及代表康士伯开展工作的其他个人的安全有着至上的重要性。必须识别、分析并控制可能对工作中、工作现场或现场以外的人员造成伤害的各种风险和威胁。各部门组织必须拥有最新的应急计划, 并按照这些计划定期开展演练。康士伯将持续努力打造安全、富有成效、激励上进的工作场所, 并确保营造一种富有包容性的工作环境。

我们不接受任何形式的歧视, 如性别、种族、家庭状况、性取向、民族、文化、工会或宗教方面的歧视。我们要为人正直, 尊重同事和我们在工作中遇到的其他人。不容威吓、骚扰等类似行为的出现。康士伯反对各种形式的非法交易, 包括性交易。在康士伯赞助举行的活动中应谨慎供应酒品, 并且在所提供饮品中应始终包含无酒精饮品。康士伯的员工在代表公司出席活动时应节制饮酒。即使是在出差期间的非工作时间, 员工也代表着康士伯。

4. 我们将坚持可持续经营

可持续发展所指的发展方式既满足当代人的需求, 又不会损害后代人满足其需求的能力。

康士伯承诺在自身的经营活动中实现可持续发展, 在财务业绩、价值创造和企业社会责任之间取得良好平衡。所创造的价值将让业主、股东和全社会受益。

以促进实现可持续未来为宗旨的商机将是康士伯的战略评估的一部分, 而我们将运用自身的能力和专门技术帮助发展可持续的未来。

4.1 气候和环境

康士伯将采取负责任的行动, 努力降低我们对环境的影响。

这包括减少向水域、空气和土壤中排放、减少资源消耗, 包括能源消耗和水消耗, 以及改进废物处理。在我们的经营活动中, 我们将重视减少温室气体的直接和间接排放量。

4.2 可持续的供应链

通过与我们的供应商协作, 康士伯将努力确保按照国际公认的商业道德和企业社会责任的原则开展经营。

在选择供应商时, 我们的评估标准涵盖供应商在人权、工人权益、反腐败方面的努力, 以及供应商在气候和环境方面的努力。

康士伯专门制定了一套管理供应商行为的原则, 确保达到相关要求。

康士伯的这套原则适用于整个供应链。如果发现违反供应商管理原则的行为, 将要求采取整改措施。

5. 我们应可靠地开展经营

5.1 业务合作伙伴和其他利益相关方

我们将尊重所有业务合作伙伴和其他利益相关方, 并以诚信、公平、公正的态度对待各方。

业务合作伙伴包括客户、供应商、市场代表(代理商)、合资企业、其他合作伙伴、赞助和慈善捐款接收方。其他利益相关方包括投资者、业主、金融机构和政府。

我们将在适用的法律法规框架内全心全意地开展经营并与所有业务合作伙伴开展互动。在与业务合作伙伴达成协议之前, 我们必须知道业务合作伙伴的道德标准是否符合要求。

使用市场代表（代理商）可能会对我们的经营或声誉造成特定风险。在这种情况下，我们将运用严格的强制性流程来管理市场代表的挑选，同时在经营中高度重视报酬模式和后续跟进的结合使用。

康士伯要求我们的业务合作伙伴遵守协议中规定的各项要求，包括本准则、我们的供应商行为原则或其他类似的道德标准规定。

5.2 反腐败

腐败会破坏正当的业务活动、扰乱竞争、损毁声誉并为公司和个人带来风险。

康士伯反对任何形式的腐败，无论我们在哪个国家/地区开展经营，我们都将遵守挪威的反腐败法和其他相关的反腐败法。

反腐败还包括禁止任何人为自己或他人要求、接收或接受与职位、工作或任务有关的不正当好处，或者向任何人提供或给予不正当好处。不正当的好处包括（但不限于）现金、实物礼品、费用报销、折扣、支付差旅或住宿费用、服务、参加社交活动等。

因此，康士伯禁止任何人要求或收受与职位、雇佣或任务有关的不正当好处，或承诺、提供或给予任何人不正当好处。这同样适用于为影响他人作出与其职位、雇佣或任务相关的决定而向任何人承诺、提供或给予不正当好处的情况，以及要求或收受不正当好处的情况。另外，严禁为此类活动提供便利或帮助。这同样适用于涉及政府官员和私人商业同行的情况。

康士伯员工和代表康士伯开展工作的其他人员必须始终考虑以下问题：

- 活动是否有涉嫌腐败的风险？
- 它是否受法律允许并且完全满足康士伯自己的道德要求？
- 在康士伯和其他各方看来，当前活动是否透明？
- 一旦行为被公开或被执法机关知晓，这看起来会是什么性质的行为？

5.2.1 礼物与款待

康士伯鼓励我们的员工通过交际活动与我们的业务合作伙伴建立并维持良好的关系，同时始终遵守相关法律和公司关于礼物与款待的内部规定。

交际活动必须与业务相关、合理、正当，不铺张浪费，不会被人认为是贿赂或腐败，或遭人质疑可能违反反垄断法。

必须避免收受可能影响业务决定的礼物或款待。在谈判、作决定的过程中，以及在招标、投标和类似情况时必须格外注意。

收受礼物和款待必须透明化，且不超出自己的职权范围，或要得到上级的批准。

礼物必须适度且合理。康士伯鼓励赠送带有康士伯名称或商标的促销赠品。

与公职人员打交道时，无论是本国公职人员还是外国公职人员，必须要格外注意。关于收受礼物和款待，如果公职人员内部规定比我们自己的规定更严格，则应遵守公职人员内部规定。在任何情况下，绝不允许以个人名义直接或间接地向任何公职人员赠予金钱或有价物品。

当受邀参加康士伯组织的活动时，我们将承担我们自己的差旅费用等成本，同样地，康士伯会要求业务伙伴承担他们自己的差旅费用等成本。

5.2.2 赞助、政治和慈善捐款

评估赞助和慈善捐款时必须格外注意，以免让人觉得有任何不正当目的或存在任何腐败。

康士伯不会做出政治捐款，即便是与慈善捐款一起。

慈善捐款应完全遵循公开披露要求, 且应按照内部流程进行报告。

5.2.3 疏通费

疏通费是指支付小额金钱以协助或加快自己有权获得的例行政府职能服务的速度, 如签发许可证或执照或处理政府文件。

康士伯将疏通费视为一种腐败, 本准则禁止支付这类费用。

在极少数例外情况下支付疏通费不被视为违反规定, 并且对此具有严格的限定。只有在例外情况下并且目的是为了保护生命、自由、健康, 以及在严格限制的情况下为了保护财产免受即将发生的威胁时, 才可以支付疏通费。因此, 在这类情况下, 应始终仔细考虑其合法性和必要性。本着准确、透明的一般会计原则, 必须如实记录疏通费并附上备注以准确地说明这种情况, 从而使疏通费的支付获得法外豁免。

5.3 公平竞争

康士伯将公平地参与竞争, 并凭借世界一流的质量开展公司业务和建立公司声誉。康士伯将通过高尚且符合道德规范的负责任的方式参与竞争, 并遵守在集团开展经营的市场中适用的反垄断法和竞争法及相关规定。我们绝不滥用市场支配地位。

- 我们不与竞争对手联合定价
- 我们不参与串通投标
- 我们不参与市场瓜分
- 我们在行业协会中谨慎行事
- 我们不与竞争对手共享商业敏感信息

5.4 贸易条例

康士伯承诺在康士伯开展业务的所有国家和地区遵守所有适用的出口、进口、转运和贸易合规法律。这些法律包括与禁运、制裁、海关、产品/原产国唛头以及反抵制相关的法律。在开展业务的过程中, 员工必须了解并遵守这些法律法规。

对于武器系统和其他军用设备以及相关技术和服务的出口必须特别注意。在挪威以及康士伯开展经营的大多数国家, 都必须获得政府的出口许可证后, 才能出口受管制的设备、服务或技术。制裁可能适用于所有出口分类, 因此, 我们必须根据制裁和禁运名单对客户与交易相关方进行审查。

不遵守或不报告任何可能的违规会招致重罚, 并可能对我们未来的业务造成限制。

5.5 反洗钱

洗钱是指将犯罪所得转变为合法经济。它经常与其他类型的犯罪相关, 包括贩毒、恐怖主义、贪污和逃税。

康士伯坚决反对所有形式的洗钱活动, 并将遵守所有适用的反洗钱法, 同时将采取措施防止我们的金融交易被他人利用来进行洗钱。

在与客户签署协议之前, 康士伯将会核实客户公司是否合法以及是否从事合法的业务活动。

5.6 负责任地纳税

康士伯的全球业务覆盖意味着我们必须遵守许多国家的多种税法。在我们看来, 负责任地纳税对于我们在开展经营的国家和地区的长期活动具有决定性意义。

这包括了解并遵守现行税法、向有关部门披露所有必要的信息、在税法有不同的解读或有多种选择的情况下作出谨慎的纳税决定。只有当交易在形式上满足要求并且在内容上符合相关国家的税法规定才允许进行交易。康士伯不会采用在避税国/避税地“作假”的方法来逃避纳税。

5.7 职业保密

对于所有业务事项或其他可能向外部透露机密信息的情况, 所有员工都应保守职业机密。

对于由客户和业务合作伙伴等第三方本着信任的态度向康士伯提供的信息, 我们负有保密义务。对信息保密的义务可以通过协议或其他形式的相互谅解协定和/或相关法律法规进行规定。

任何人代表康士伯参与包含受军用分类规定保护的信息的项目时, 必须遵守任何适用的保密规定, 包括以下规定的安全义务。

5.7.1 机密信息

康士伯按照国家安全法的要求通过以下途径在公司内部保护所有军用机密信息的安全:

- 建造并维护相应的系统以保护所有机密文档和/或设备, 并从客户和国家安全部门获得必要的系统和场地批准。
- 确保有权访问机密信息的所有员工和分包商均通过必要的安全调查和授权。

5.8 数据保密

越来越多国家开始对个人数据的收集和使用进行管控。这些国家有一个共同特点, 那就是在企业间交易中对于员工、客户及公司代表的姓名、住址、联系信息等个人数据的监管更为严格。

康士伯将按照适用的法律法规对个人数据进行处理。

5.9 利益冲突

康士伯尊重每位员工的隐私权和个人利益, 同时也希望所有员工忠于康士伯的利益。

员工不得参加可能使康士伯的利益与员工个人利益、员工亲近之人的利益或关系紧密的第三方利益发生潜在利益冲突的金融或商业相关的活动。

如果存在利益冲突, 或者甚至是在他人看来存在利益冲突, 都必须向经理披露。

若康士伯员工在其他与康士伯公司已经或有望建立商业关系的企业中担任或执行任何董事、普通雇员或其他职位, 则必须先获得康士伯管理层的批准。

5.10 知识产权

康士伯的无形资产是公司所有业务活动的根基。它们包括我们的知识、想法、结构和工作方法。为了更好地维护康士伯的利益, 应妥善保护和管理这些资产。同样地, 我们尊重其他方的相应资产。

5.11 正确的信息与沟通

康士伯业务运营的相关信息应准确并正确地在康士伯内外传达。沟通是一种管理责任, 应由各级负责管理。

所有尚未公开的信息均属于机密信息。在我们的保密义务范围内, 康士伯将遵循公开、正确、可靠的商业实践。

同样重要的是, 康士伯尊重我们的业务合作伙伴、供应商和其他第三方的相应价值资产。

在编制信息和沟通材料的过程中, 所有员工都必须以最审慎的态度对待。

5.11.1 内幕信息

内幕信息是机密信息, 不得与任何未获准知情的个人或公司共享股价敏感信息。

5.11.2 社交媒体的使用

所有康士伯员工都可能牵涉安全问题, 务必以安全、正确的方式使用社交媒体。

- **保持透明:** 如果你要发布有关康士伯的产品/技术的帖子, 你必须说明自己是康士伯的员工。切勿滥用或披露机密信息。
- **保持真诚:** 如果你是正在讨论的事项的既得利益者, 请主动指出并予以详细说明。
- **做真实的自己:** 仅依据自己的专业知识发表意见; 仅发布自己知道的信息。如果你在康士伯以外的网站上发布内容, 请使用以下免责声明: “在本网站上的发帖纯属个人意见, 并不代表康士伯的立场、策略或意见。”
- **及时更新:** 如果你将从康士伯离职, 请记得在社交媒体网站上更新你的就业信息。

5.11.3 会计和报告

- 所有会计和报告工作均符合公认的会计准则和相关法规的要求。
- 如需向业务合作伙伴付款, 必须按照依据康士伯和其他方之间达成的书面协议开具的发票支付。
- 必须使用康士伯的账户通过银行转账付款。必须谨慎使用公司的所有资金, 并遵守康士伯的管理文件的规定。
- 任何交易都不得故意错误分类, 例如, 有关帐户、部门或会计分期的分类。
- 不得向内部审计人员、外部审计人员或其他独立审计人员隐瞒任何信息。

6. 康士伯的通常做法与遵守要求

6.1 合规制度与合规文化

遵守适用的法律法规和内部要求是我们企业治理活动的重要组成部分。

本准则经康士伯董事会批准。CEO 被授权签发本准则以及批准正确记录并具有正当理由说明的本准则豁免的例外情况。

在全球范围内，监管和强制执行活动的数量正在不断增长，监管环境变得越来越具有挑战性。正因如此，我们所有的员工和代表康士伯的其他人员必须了解、掌握适用的规定并遵照这些规定开展工作，这比以往任何时候都具有更重要的意义。

康士伯非常重视员工对自己感受到的正面和负面事情提供别无二致的反馈，从而保护公司、我们的同事和我们的股东。康士伯鼓励所有人向公司相关人员反映涉嫌违反本准则、相关法律法规或康士伯管理文件的一切行为。

6.2 举报违规行为

如果员工对任何违反法律法规或康士伯的管理文件的行为知情，必须立即向负责的主管报告，或者按照康士伯的指导方法举报违规行为。

康士伯制定了在举报违规行为时可遵循的内部指导方法。康士伯不容忍任何形式的对那些出于善意举报违反本准则或涉嫌违反本准则的人士的报复。

员工可以向人力资源部门、监察官、合规办公室寻求指导，或者发送电子邮件至 ethics@kongsberg.com

康士伯不容忍任何形式的对那些出于善意举报违规行为的人士的报复。

6.3 调查和后果

若发现任何不遵守本准则、康士伯管理文件和/或相关法律法规的行为，康士伯将展开调查并视情况责其承担相应的后果。

违反集团的道德准则或相关法令规定会受到相应惩罚或解雇，并可能上报相关执法部门。一般情况下，如果员工直接参与腐败活动，即使没有获得好处，也将导致雇佣终止并上报有关执法部门。这一规定同样适用于签约各方，即使腐败行为可能与业务无关或并不涉及康士伯。

7. 生效日期

本文档自2016年8月31日起生效。本文档必须由CEO签发并获得董事会批准。